

[La Historia del Billy the Kid]

[Draw for a?] 2nd

MAY 10 1937

LA HYSTERIA DEL BILLY THE KID

En el año del 1877 llego yo a San Patricio, Nuevo Mexico. A los primeros días de Octubre nombro una yamada el aguasil Brady para sigir unos bandidos. Y los allamos en siete rillos en el rancho de Henry Bakers. Allí los aristimos y los trajimos para la carsel de Lincoln.

En Noviembre fueron la jente del Penasco a sacar los bandidos de la carsel. En esa jente quo binieron del Penasco ay benilla el Billy the Kid. En ese misno tiempo fuimos al pajarito Fransisco Trujillo y mi hormano Juan Trujillo a la casa de bonados. Estavano en la puerta del canon del pajarito desollando un collote, cuando bimos a dos pasar. Era el Frank Baker y Billy Mote uno era el bandido y lotro era el corporal del Marfe que tenia en sus ranchos el era un landron tambien.. Cuando ellos pasaron me dijo mi hormano banoaos esa era mala jente. Y de allí corimos agarar nuestros caballos y en sillamos los caballos ky salimos para la diricion de San Patricio cunando nos incontramos con los bandidos y la jente que benian de la carsel de Lincoln. Cunando los incontramos los bandidos rodiaron a Jaun mi hormano y yo me las saxo y me sigo el Billy the Kid gritandome que me parara. Entonces yo bolti la cara para tras y lo vide que me benia apuntando con el rifle.

Entonces yo brinco de mi calallo y le tendi me rifle a el. Entonces el se dobolbio para donde estabe la jente y lo puso el rifle a Juan mi hormono, Y le dijo si nose rindfe Fransisco te boy a matar ti. Entoncea me gritava Lucas Gallegos rindase amigit porque sono matan a mi compadre Juan. Entonces el Billy agare mi rifle donde lo avia puest yo, yo nos funimos para donde estava la jente entoces me diho el Billy ya cambiamos rifles

Library of Congress

ahora cambiarimos manturas. Y le dija ye bueno entonces agara el rifle y me dijo otro te jano prestalo to no lo necesitas. Entoces el d dijo Lucas Callegos a mi hermano dejema la pistola compadre. Entoces le entriego mi hermano la funda contoy pistola a Lucas. Y de ay not despedimos 2 de allos y nos benimos para San Patrici ca contra nuestra desdichas En Diciembre polio el Macky Skwin y el [Marfe?] por la ley, tocante una tutela y le gano el Macky Swin en la corte la question. Mirandose el Marfe que avia perdido la question. Ordeno a sus asidores que mataran al Macky Swin oa unos de sus companerso. Saviendosel Macky Swin la orden que avia dado el Marfe entonces el junto jente para su resguardo.

Entre la jente que junto el Macky Swin ay benia el Billy the Kid y el Charle Barbar y el Macky Nane.

Entonces a mas de estos tres hombres se juntaron seis hombres mas ye les iso la misea promesa el Macky Swen.

De darles un premio al qae matara a uno de los Marfes, les davan 500 pesos de premio acada uno por cada Marfe que mataran. Y desde luego organiso su jente el Billy the Kid y salio en busca de Frank Baker yeel Billy Mote. Y los agaro en lotra vanda del rio de Pecos. Y los traiba para Lincoln. Y despues determinaron y pensaron matarlos. Y consulataron con los demas companeros para matarlos para no trailos para Lincoln.

Uno de sus companeros que se llamaba Macloska diho que major lo mataban a el que dejar matar esos hombres. No acabo de desir [?] palabras cuando ya el tenia un valaso atras de una oreja. Y despues que mataron a Macloska sigieron matando Frank Baker y a Billy Mote. Y de ay so binieron para San Patricio. Y bino el Billy the Kid preguntando por Fransisco Trujillo parar entregarle su rifle. Y de ay bieron a un muchacho mejieano para que fuera a traile una provision de Lincoln. Y que les trajieron el premio queles avia prometido el Macky Swin, por los dos marfes que [?].

Library of Congress

Despues de algunos días benian de Lincoln el Macky Name el Frank Coe y el Ales Coe ivan para el Picacho. Quando enfrentaron el rancho del ojo. Ay les salieron el Marfes del rancho del oho. Agararon prisionero al Frank Coe y el dieron un balazo a Ales Coe en una pierna. Y salio el Indio Juan Armijo ataras del Makey Nane y lo mato.

3

por orden del Roberto Baker Macky Nane era el capitan que tenia el Macky Swin para su resguardo. En poeos días le yspieron causa al indio Juan Armijo y deputo el alguessil Brady a Jose Chavez para que isiera comparaeer a dicho, Armijo a la sorte. Entones dicho Chavez nonbro siete hombres amas de el para quo fueran con el a buscar a Armijo.

Entonces un hombre que se llamara Stock fue deputado por el Brady para sigir al Armijo. Y este hombre Stock levanto ocho hombres Americans y oeho mejjeanos, y salieron al numero diesies para siete rios. Y lo hayaron on lotra [?] del rio de Pecos ay estava Juan y dos tenanos mas.

Cuendo legamas yo y Atanacio Martizez y el John Scroggin y el Billy the Kid a la puerta de la chosa entonees me hablo Juan Armijo me dijo como estas Kico. Entonees yo le dije sal para fuera Juan. Cuando el salio yo la pregunte tu matetes al Macky Name? Cuando yo le pregunte que si avia matado al Macky Nane y el me respondio si lo mate por orden de Roberto Baker per que si no lo mataba a el, el me mataba a mi. Entonces yo me eserque oon mi rifle dondestava el Macky Name y lo mate.

El Macky Nane estava astras de unos troncones parapatido poniendoles frente a los que staven tirandole de la casa.

Entonces cuando salimos de la chosa donde estava Juan iva Juan junto con migo y Jose Chavez y Chavez y mo dijo mone villas a dejar matar Kico. Entonces corimos para una loma por que vimos un cordon de jente que venia de Siete Rio de alli pescamos el lanno al rumbo de Roswell por lotra vanda del fio de Pacos, y bajamos el rio como dos

Library of Congress

millas evajo de Gurban. Ay propusieron el Billy the Kid, Jose Chavez y Chavez y el Stock ay propusieron matar al indio Armijo. Entonces les dije yo a Chavez malemas llevarlo que lo jusgen los leyes major que matarlo. Entonces me dijo el Charles Barger bente [?] bamonos deja a esos.

4

Cundo yo me aparie con el Charle, boltie la cara para stras bide que triban al Indio Armijo en el medio muy despasito. Cuando nos retiremos yo y el Charle como sin cuenta yardas de ellos, vimos que se arendo el indio muy rieso para atras. Billy the Kid y Jose Chavez y Chavez sedevolvieron echandole valazos. Asta que lo tumbaron ai onde cayo el indio Armijo ai nos juntamos barios. Entonces [?] dijo el Billy the Kid a mi ay esta tu montura que te devo Francisco. Entonces le dijo ya a Esiquio Sanchez que me isiera el favor de traime el cagallo que traiba el indio Armijo, para quitarle la ontura. Cuando le quite la montura al caballo de Juan dide que estava muy ensangretero Me dijo el Doke dejamela a mi toma la mia yo la limpiare. Y cambiamon monturas. Ay nos juntamos todos y nos venimos a pasar el rio en jn vado que le nombran el vado de los indios. Y dorminos enfrente del Gurban desta vanda del rio Pecos. En la manana nos levantamos y venimos a Laleman al morzar.

Ay estava el Macky Swin en el rancho del John Chisme. Despues que armorseamos dijo dl Macky Swin entren muchachos a la tienda esta libre para ustedes para que sacen todo lo que quieran. Entonces pensaron poner de Capitan al Stock para resguardo del Macky Swin. De las ocho [?] micanos que avianos cuatro quadraon para unirse con les americanos., y [?] ouatro no almetimos entonces dijo el Macky Swin para el Lunes me van esperar a Lincoln por que se que tampronto como llege va a ir el Brady aristarme, y no me vian adejar que me areste. Por que se siertemente ai me arestan en la nocho me van a orear. Y no uiere que me areste. Si Vds. matan al Brady tienen una buena recompesa. Entonces salimos de la Aleman para el Berendo. Ay asimos un baile y estavanos bailano cuando illego Don Miguel Maes y dijo ba'nase muchachos por que crorra llegan como sinquenta Marfes que biono siguiendoles. Dio orden el Capitan que se llama Estee

Library of Congress

enmillen muchachos dise bien este senor; Cundo ivamos nosotros como una media milla de alli ollimos los 5 tiros y gritos que traian ellos esperence muchaches bamos a aguardarles aqui y despues de una media shora que estuvimos aguardandenes y vimos qu3 no venian nos furimos al rumbo de la sierra Capitana y legames aclarando al agua negra alli lonchamos despues de que lonehamos no dividimos los Americanos sefueron para Lincoln y los Mejicanos so fueron para San Patricio otre dia en la tarde lIlegaron los Americanos a San Patricio que fue Domingo en la tarde. Entonces dijo el Billy the Kid a Jose Chavez y Chavez Vamos a echar una sedula aver quienes vamos a esperar al Macky Swin manana en Lincoln echaron la sedula y caio en el Charle Barver, John Milton, Jim French White, Entonces el Capitan dijo vamos muchachos vamos todos y fueron nueve pures Americanos. Entonces dijo el Billy the Kid ustedes muchachos mejicanos no ball niuna entonces dijo Jose Chavez y Chafez porque no quiero que ballan los mejicanos tu vi los otros Americans no son mas hombres que yo, entonces dijo el Billy the Kid no te enojos Jose, por esta causa, to dire por que Brady esta casado con una mujer mejicana. Ye ustedes les duelle su propia sangre.

Entonces les dijo Chavez baince ustedes si acaso mos necastan nos llaman para darles auxillio. Entonces hablo un tejano ue se llamava Doke y dijo tambien ye tengo familia mejicana, Entonces tanpoeo yo no boy yo me quedo con los mejicancs. Entonces ordeno el Capitan Stock ensillen muchachos bamonos. Y se fueron para Lincoln. Y nosotros nos quedamos en neustros cases. Y el Doke, Fernando Herrera, Jesus Sian y Candoleria Hidalgo se fueron para el Ruidose. Otro dia por la manana salio Don Pancho Sanchez para Lincoln a tratar a la tienda de Lincoln. Estando el alli en la tienda come a las once del dia cuando allego el corello, illego en el corelle el Macky Swin. tanpronto que llege el corello salio el Brady y un tejano ue se llamaba George Hamilton cuando enfrento el Brady a la tienda alli estava el Billy the Kid, Jim French, Charle Barber, John Melton ellos estavan dentro de un corral de alli les tiraron dos a uno y dos a lotro y calleron.

Library of Congress

Entonces brinco el Billy the Kid a garar el rifle de el Brady cuando se agacho a gararlo le tiraron un balazo de una casa que le deisan el choro.

Entonces llevo el Macky Swin a su case. Alli se juntaron los nueve Macky Swins. Alli se juntaron los cuatro que estaban en el corral y cinco en lado del rio. Alli se estuvieron por el dia asta que bino la noche y de ay se binieron para San Patricio Patricio .

Otro dia en la manana propusieron salir para la loma a esperar a los Marfes por si acaso avia una gera a serla afue a de la plaza para que no peligrar las families. En el mismo dia ya metido el sol bieneron seis mejicanos arestar al Macky Swin y no llegaron a la plaza. Y se encomparraron avajito de la plaza enremiedo de la sequia y del rio. Alli avia un jaral. Apose que ellos avian llegado los mejicanos se bino el Macky Swin con la jente que trivan se benieron a senar en la casa de Juan Trujillo ay tenia ellos su cuartel. Alli tenian un negro para que les isiers la comida. Despues de sena se dividieron en diferentes casas de a dos y do a tres en cada casa. En una casa que estava a fuera de la plaza ay se snseraron el Macky Swin y un muchacho americano que se llanava Toma. Otro dia en la manana muy temprano andavan los seis mejicanos que avian bajado ese dia antes buscando al Macky Swin.

Cuando llegaron a la casa donde estava el Macky Swin salio Tomas ye le tiro un balazo al monton de mejicanos y le page a Julian Lopez en un brazo. Y salieron julendo para arriba del sero. Despues que avia pasado como una hora que avia dade el balazo Tomas a Julian entonces bajaron como cuarenta Marfes a San Patricio matando caballos y gallinas. Entonces llegaron dos Marfes un mejicano y un Americano el mejicano se llamava Lucio Montoya y el americano se llamava Ale Cu. Entonces cuando los Macky Swins los sintieron les soltaron un discharge de los balazes y les mataron [los caballos?]. A los dos Marfes y ellos salieron [?] jullendoppara San Patricio adonde estaban los de mas Marfes disetchando juna casa y [?] todo lo de la tienda y lo tiraron afuera.

Library of Congress

Y de allí se fueron todos los Marfes para Lincoln, y de allí se quedó todo muy silencio como por un mes. No tengo yo muy presente cuando mataron al Macky Swin. El Macky Swin era muy persigido de los Marfes entonces él junto todos sus amigos y se fue para Lincoln y entró a su casa con ocho mexicanos y dos americanos y él y su esposa. Sabiendo los Marfes que él estaba adentro de su casa lo rodearon en su casa.

Entonces los marfes viendo que no le podían hacer nada. Y fueron a traer una compañía de soldados y un canon de el Fuerte, el canon lo abacaron para el rumbo de la casa del Macky Swin. El Macky Swin dio orden a su gente que tenía allí dentro de su casa que no fueran a tirar ni un balazo a los soldados que estaban enrededor de su casa. Entonces los soldados aguardaron que se hiciera oscuro, entonces los Marfes le prendieron lumbre a la casa del Macky Swin por una puerta. Y se fueron los soldados para el Fuerte. Cuando se quemó el primer cuarto salió Ginio Salazar y Ignacio Gonzales a la puerta y los Marfes los [tumbaron?] y se quedaron caídos. Cuando el lumbre llegó al cuarto del medio propuso salir un americano por la puerta de la cocina del lado del norte. Nomás brincó a lado de afuera lo tumbaron los Marfes. Y luego brincó Francisco Samora y lo mataron también. Y después brincó Bisente Romero y lo mataron también a él y allí se quedaron los tres ensimados. Entonces propuso el Billy the Kid y José Chávez y Chávez de sacar al brazo a los dos al mismo tiempo con la pistola, atirar para un lado y otro tan pronto como aquellos tiraron salió Florencio Chávez agarró al Max Swin de al brazo y le dijo que saliera. Entonces Max Swin agarró una sileta y la puso en el rineón y se sentó y dijo que allí se muriera él. Cuando el Macky Swin brincaron el Billy y José Chávez para la puerta de la medio uno en un lado y el otro en el otro lado. Entonces brincó Roberto Bakers y un tejano y dijo aquí está el Macky Swin entonces sacó su pistola y le dio tres balas en el pacho. Cuando le dio el último tiro dijo Billy the Kid aquí está Roberto y le metió el rifle en la boca y él y José Chávez le tiró al tejano y le pagó con un ojo. Entonces salió el Billy the Kid aquí José Chávez para el río y de allí se fueron para San Patricio. Pues allí se estaba el Billy the Kid en San Patricio un tiempo como en Octubre vino el Gobernador y puso campo en San Patricio y trajo como siete soldados con él y otros ciudadanos también. En la tarde se

Library of Congress

levantaron y se fueron para Lincoln el Gobernador iba [?] el desello de conser al Billy the Kid. Entonces el gobernador determino [?] un hombre por el Billy the Kid a San Patricio y lo lleve para Lincoln alli tubo al gusto de estracharle la mano al gobernador. Entonces el gobernador lo estuvao aconsejando de que se citara de esa vida. En este tiempo bino la eleccion general y salio el George Kimburl de alguasil mairo de el condado abfendose puesto bien on su destino por orden del gobernador le mando que ordenar un Melisia por capitan de la milisia. Estava Juan B. patron de capitan y Billy the Kid estava de primer teniente Billy the Kid estuvo viviendo en una vida muy pasifica por todo el ano de 79 estuvieron autuando is milisia. Como fines de Octubre del el miamo ano.

Mando una orden el govenador que saliera la milisia arecoger todos los bandidos del condade de Chavez y de Condado de Ere no allaron nada y se disbolvio la milisia. Entonces el Billy the Kid selio de aqui siempre muy pasifico y [?] monte.

Pere vino la corte de distrito en esa tiempo y los squas del Marfe. Enos lo aqerellaron ordinaron al oficial Kinbrul por el y no lo trajo dijo el Billy the Kid que primero lo train muerto que vive. Y se quedo silencio per un teimpo el Pat Giar le ofrecio atrerto abia una recompensa.

Entonces telefonaron al Gobernador que siavia una recompensa para trirlo que estava opuesto entonows el gobernador ofresio 500 pecos. Entonces el Pat Guiar se alisto el y 4 hombres mas para ir a trer al billy the Kid y lo allo a el y 5 muchachos mas alli los sitio el Pat Gar el su 4 hombros que traio por toda esa noche. En is manana muy temprane salio und de los muchachos que estava con el Billy the Kid con un 9 bote por agua, este muchacho se llamava Charle Barker ye el Pat Guiar le tire y los demas le tiraron tambien y le dieron un balaso en el pescueso y tio el bote qu train y se motio para dentro. Y lo estuvo el Billy amarandole de orida con un trapo para que se le estancars la sangre.

Entonces el dijo a Charle toma tu pistola y algultala y le dices al Pat Giar que estes pendide y sacas tu pistola y lo matas.

Library of Congress

Alcabo lla te vas a morir salio el Charle para donde estava el pat Guiar y le dijo estoy rendido al miso tiempo saco su pistola el Charle y la dirigio al pat pero no pudo tirarlo porque estava muy eredido en ese tiempo callo muerto. Pues Pat Guiar tuva al Billy ela los otros muchachos por tres dias enserados porfin en ambre y la se losio salir antregarse. Entonces el Pat Giar agaro al Billy the Kid porque nomas para el train el orden. De llevarlo y lo llevo para el carcel de Lincoln en ese mismo tiempo la corte estava suctuando y lo jugaron y lo sente siaron al primer grado. En 30 dias lo yvan a oroar. Cuando faltavan tres dias para orcarle se salio. Binieron jentes de donde quiera aherlo morir.

El dia que el se salio de alli el noestava enserado en la carcel pero estava en un carato de la corte. Lo qidava el Oficial y el carcelero como ala ahora de al medio dia le dijo el caroe lero al deputado bete acomer tu y des ues ire yo y le traigo comida.

A este y se quedo el carceolero y el Billy the Kid solos. Entonces el Billy the Kid vido un papel en la vantana y lo agaro lle el se svia quitado los esposas no tenia mas que los [?]. Entonces se armio el Billy the Kid a donds estava el carcelero [?] el papel on las manog y le dijo al carcelero que estas palabra entonces el carcelero le dio su atencion al Bill y el Billy the Kid se esco la pistola a el de donde la train y lo mato con la misma pistola de el despues de que lo mato le quito la faga y la funda y se la fago el Billy. En el mismo cua to estava un rifle de munision y uno d 44 W.C.F. y los agaro el Billy the Kid los dos.

10

Cuando el deputado ollo los tiros el dijo seguro que lla el Bob mato al Billy the Kid y salio corriendo del Hotel para la carcel cuando llego que iva suviendo el esealera para ariva le ablo el Billy y le dijo "hallo" y el deputade levanto su vista por ariva. Enconces el Billy lo tiro un balazo con el rifle cuate. Entonces el Billy the Kid do alli salio per Hotel y lo dijo al Ben Esle ben quitame estas grios y el Ben se los quite y le dise Billy al Ben prestame un cagallo y ensiale to lo voy a dejar en San Patricio. Entonces el Billy the Kid se fu para San Patricio cuando llego a San Patricio le dijo el Billy and Juan Trujillo prestame tu caballo mora pera irme de aqui. Si aio mi caballo de alla to mando el tuic y este cavallo se lo

Library of Congress

entregas al Ben. Salio el Billy the Kid de San Patricio y llego a la Bocilla onde estava un campo de el John Chisim era campo de Baceros, entre los trabajadores estava un amigo de el Billy Mote [?] hombre avia dicho que donde quiera que el incontrava al Billy the Kid el lo iva a matar porque avia matado a su amigo.

Entonces Billy the Kid dijo antes que tu me mates to voy a matar a ti y saco su pistola y el dio dos balazos y lo mato. Entonces el Billy the Kid delli salio para el Berendo all se estavo algunas dias en el Beraendo estava el Tomas y Tomas tria el caballo de el Billy the Kid pues de el Berendo lo mando el caballo Juan Trujillo de el Berendo se feu el Billy para [????]. Llego ala casa de Juan Patron el capitan de la milisia le dijo Billy a Juan Patron me balla estar unas dias aqui con [?] le dise Juan Patron esta bien Billy yo te areglars un caarte para ti y tu companero all se estuvo el Billy algun tiempo en lagcasa de Juan Patron.

Con alos tres dias de estar alli el Tomas un compnere de el iva un baile y le dijo el Billy the Kid a Tomas ve al baile y mira que calse de jente alli. Aber si esta el Pat all entonces se fue el Tomas cuando iya in frente de unas casas despobaldos de all le tior el Pat Giar al Tomas y lo Tomas. Entonces el Billy supo [?] el Pat avia matado a Tomas 11 de all se feu el Billy the Kid para la casa de Pedro Macky al bosoe grande con alos res cuarto dias al esatr on la casa de Pedro llego un tejane que se llamava Charle Willson este vino a [?] al Billy the Kid. Avendose encontrado el y el Billy se saludaron muy caballeros. Entonces lo dise el Charle Willson al Billy bamos para la cantina a tomar unos trages. [????] cantina alli avia como 6 or 7 personas. Entonces Charles al Billy bames apostando las copas para todos estos hombres el que mate primero un hombre hoy. Entonces el Charle le dijo al [?] que pusiera los gragos para todos seelos hombres. Entonces el Charles les dijo que tomaran [?] copas de trago por el. Entonces dise el Billy the Kid al emtinere que bolbiera poner los tragos por el entonces el Charle saee su pistola y quievre todos los basos. Cuando llego al ultimo el Billy estava en la orio y tiro un ballso Billy y le paso por un sovaco y entonces el Billy saco su pistola y le dio dos balazos al Charle en el pecho.

Library of Congress

Cuando el Charle iba caiendo le dise el Billy the Kid no te cejas pagame mis copas se mueron por no pagar. Entonces el Billy the Kid le didjo al cantinero que pusiera ontra ves los [?] para todos acellos hombres debuelta y tomaran todos po el Billy the Kid. Enotonces secedo todo muy silencio por algunos dias. Asta que se iso Pat Giar de Pedro Macky para como le [??] al Billy sin peligro. Cuando lla supo el Pat que todo estava areglado con Pedry se fue para el Bosco grande muy secreta monte.

Y metio Pedro Macky al Pat Giar a un cuarto serea de dunde durmia el Billy the Kid. en esa misma noohe el Billy durmio un rato y le dio ambre y se levante y echo lumbre entonces agano su navaga y su pistola y se fue a cortar carne de un animal que tenian alli en el cuarto., colgado.

Cuendo el estava cortando la carno ollo ablar en el otro cuarto y fue a la puerta la entre abric; y le dise Billy a Pedro quien esta con tigo Pedro le contesto es mi esposa. Pasa para dentro entonces el Billy abrio la puerta y entro. Cuando el Billy the Kid se paro en la puerta le tiro el Pat 12 Giar un balaso y le dio en el estomago. Y ocallo muerto. Y se estuve tirade por la noche y el Pat y Pedro Macky se fueron otor dia en la manana la pagaron a una mujer para que fuera aver que avia en el cuarto [?] la mujer fue y entro y [?] al Billy the Kid que estava muerto astravesado en la puerta entonces la mujer se dedolbio y les dijo que all en el cuarto estava un hombre muerto. Entrances [?] Pat Giar y Pedro Macky aberlo.

[?]

Narrator Francisco Trujillo, San Patricio, Lincol County New Mexico Was 84 years old December 5, 1936.